

2024年12月26日-堂區消息



聖家節

撒慕爾紀上1:20-22, 24-28

詠84:2-3, 5-6, 9-10

聖若望一書3:1-2, 21-24

路加2:22-40

家庭生活

縱使是少年時期的耶穌，也令父母為他而感到驚慌和擔憂！而為人父母的我們，當然明白這種壓力。但是我們各人，包括成年人，都是天主深愛和召喚要聽命的兒女呢。

◆我 今天將如何服從天主？

◆我 會遵守那些誡命？

◆我 會做什麼愛德工作？





梵蒂岡新聞網 2024年12月24日

教宗開啟禧年聖門：把希望帶到已經失去希望的地方

教宗方濟各舉行了開啟聖年的儀式，首先跨過聖伯多祿大殿的聖門，54位來自世界各地、身著傳統服裝的朝聖者跟在他的身後。廣場上約有25,000人，大殿內另有6,000人參加了當晚的禮儀。教宗隨後舉行了聖誕子夜彌撒，發表一篇論希望的講道。



“這是上主的門，正義的人由它進入”。12月24日晚上7點，教宗方濟各在西斯汀堂聖詠團的歌聲中乘坐輪椅向聖門前進。他低頭默禱，全神貫注。然後在講述救恩故事的方格青銅門上敲了幾下，聖伯多祿大殿的聖門立即敞開。大殿的鐘聲隨之敲響。教宗方濟各率先跨越聖門，進入大殿。禧年開始。希望的聖年開始了。大赦、寬恕、重生、更新的時期開始了。這是承諾將“希望帶到已經失去希望的地方”的時期。大約25,000人在聖伯多祿廣場透過大屏幕、6000名信眾則在大殿內參加了開啟聖門儀式，以及隨後的聖誕子夜彌撒。這是一個莊嚴且喜樂的時刻。

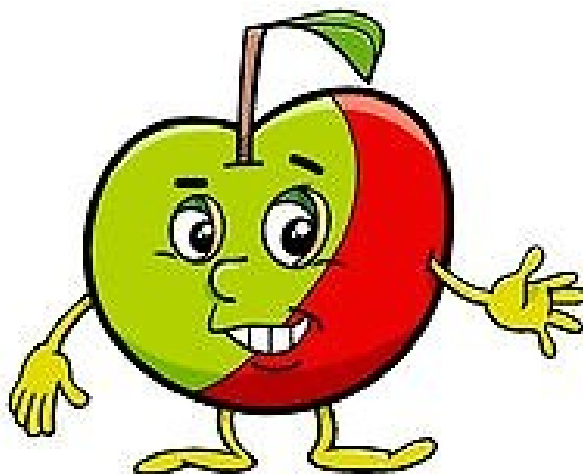


人生感語

美國新墨西哥州高原地區，有一個蘋果園經營者，他的名字叫楊格。楊格是一個創新意識很強的人，每年蘋果收穫時，他都要在發往外地的蘋果上，附一條廣告：“如果您對蘋果不滿意，請您告訴我。蘋果不必退回，但是貨款我將如數退還。”高原蘋果本來就口感好、污染少，而這個廣告使大家對楊格的蘋果更加放心，沒過幾年，楊格的蘋果就打開了銷路。

可是有一年，高原上突然下了一場特大的冰雹，眼看就要收穫的蘋果，被砸得“遍體鱗傷”。楊格一籌莫展，原來，蘋果已經訂出去9000噸，如果到時間發不出貨，不僅自己會遭受巨大的經濟損失，轉銷商也會遭受連帶的經濟損失。再說，如果把這樣遭冰雹打的蘋果發給轉銷商，大家不滿意，同樣是砸自己的牌子。

帶傷疤的蘋果

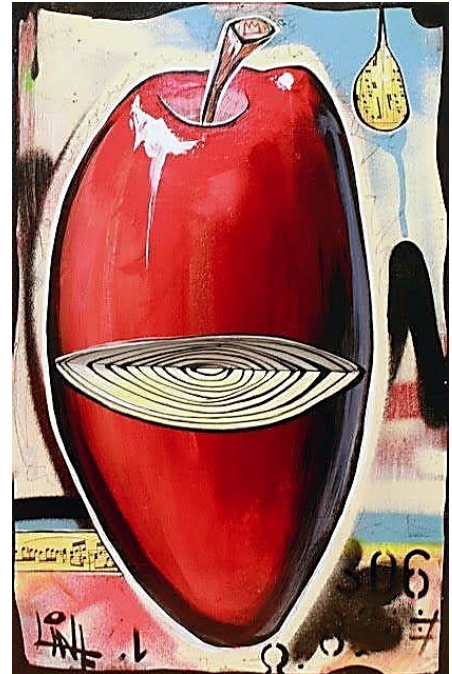


楊格心事重重地來到蘋果園，他撿起一個被打落的蘋果，擦掉上面的泥，咬了一口，發現被冰雹打過的蘋果，竟變得格外脆甜。

楊格立即命令手下，採摘蘋果，運送出去，同時在每一個蘋果箱裡附上一個簡短的說明：“朋友，這批蘋果個個帶傷，但請您看好，這是冰雹打出的疤痕，是高原地區的蘋果所特有的標記。這種蘋果，果肉緊實、味道甘甜，具有妙不可言的香味。”

很快，轉銷商們便收到了這種帶傷的蘋果，大家看著蘋果難看的樣子，半信半疑。可嘗了一口，卻發現口味非常獨特，甘甜異常。從此，人們更青睞高原蘋果了，消費者甚至還向轉銷商提出建議，要求多進點這種帶傷疤的蘋果。

財富啟示：善用物者無棄物，善用人者無廢人。世上之物，皆可利用；運用之妙，存乎一心。



12月27日-(慶日)



聖若望（宗徒,聖史）

聖若望素來有「仁愛的宗徒」之稱，這德行是從不斷琢磨耶穌的言行中習得的。

按照聖傳的記載，當若望準備離世之時，他被帶到厄弗所教會的會眾之中，逝世前對眾人留下的唯一勸勉是：「孩子們，要彼此相愛！」



12月28日-(慶日)

諸聖嬰孩(殉道)

他們是無聲地在耶穌內為信仰作證。
他們的死是因為他們相似嬰孩耶穌，所以被冠以永生的皇冠。

伯利恆的諸聖嬰孩，你們死在一個瘋子的手中。願您純潔的靈魂，被鮮血淋漓，給所有遭受不公正苦難的人希望，有一天，他們的犧牲將得到勝利的回報，如果不是為自己，那麼為了那些跟隨者。



01月01日-(節日)





天主之母節

戶籍紀 6:22-27 詠 67:2-3, 5, 6, 8 迦拉達人書 4:4-7
路加 2:16-21

我們珍惜什麼

今天我們慶祝很多事情。新年的開始——充滿希望和承諾的一年。聖誕節的第八天——耶穌基督與我們同在，除了罪惡外，他與我們一樣。

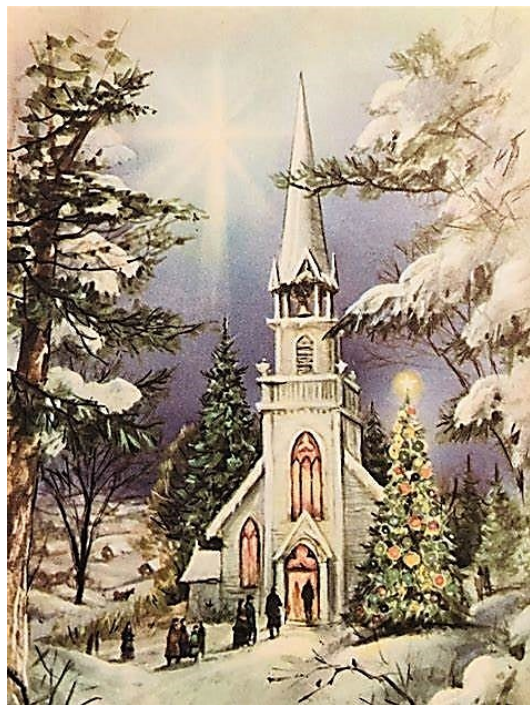
聖母瑪利亞的恩賜——不僅是天主在耶穌內的母親，也是教會的母親，天主子民的母親。

- ◆ **在**新的一年裡，我會保證什麼，承諾什麼呢？
- ◆ **我**將如何成為他人的祝福，就如天主是我的祝福一樣？
- ◆ **我**可以做些什麼，即使是很微小的，為旁人帶來和平？





堂區報告



Wednesday Jan.01 (New Year Masses)

9:30 a.m. English Mass & 11:00 a.m. Cantonese Mass

1月 1日 (元旦求恩彌撒)

星期三

早上9時30分 英文彌撒

早上11時 中文彌撒

農曆新年春宴會

今年我們將於2025年2月7日星期五慶祝蛇年農曆新年春宴會及2025禧年。每年我們都很高興能夠與教友們聚首一堂慶祝農曆新年春宴會。宴會門票將於2024年12月14日星期六開始發售。成人票價45元，小童票價15元(兒童席)。我們期待在晚宴上見到所有永援聖母堂的教友家庭和朋友參加。

在過去的幾年裡，我們的許多教友都慷慨地為這次活動捐獻和贈送禮物，以支持我們宴會這個慶祝活動。我們衷心感謝這些慷慨的捐獻，今年我們誠意邀請教友們都能繼續慷慨支持這次活動的捐獻和贈送禮物。關於捐獻和贈送禮物的詳細諮詢，請於2025年1月15日前與Yvonne Fong 聯絡。



親愛的教友，你好！

聖堂是天主的家，也是教友的大家庭，感謝你們登記在永援聖母堂，成為大家庭的一份子。

教會的第五條戒律是「你應該幫助滿足教會的需要」。教理問答指出，這意味著「忠實的人有義務根據自己的能力協助教會的物質需求」。換句話說，如果負擔不起，我們不一定要繳納什麼稅（給收入的百分之十）。但如果可以的話，也應該願意提供更多。我們對教會的支持也可以通過捐獻我們的時間，兩者的目的不僅僅是維持教會，而是傳播福音並將其他人帶入教會，即基督的身體。

所以，弟兄姊妹們，請撫心自問，你對永援聖母堂今年有沒有作捐獻支援？使我們卡城獨一無二的華人天主教牧民中心，得以繼續維持及發展，服務更多的華人教友，傳揚福音。現距年終尚餘6天，請即行動吧！



松柏軒於12月20日在上禮堂舉行冬至午餐，牧靈關愛組還特別到場助興，唱聖誕歌報佳音，分享基督誕生的喜樂！

The Senior Centre celebrated the Winter Solstice Lunch on Dec 20 at Upper Hall. Members of the Pastoral Care Team also attended the celebration and sang Christmas Carols to share the joy of Christ's birth.



主日學
籌劃的聖誕話劇在
12月24日
子夜彌撒

前在上禮堂上演，大家都盡力表演，加上聖詠團的悅耳歌聲，讓大家回想基督降生的故事。



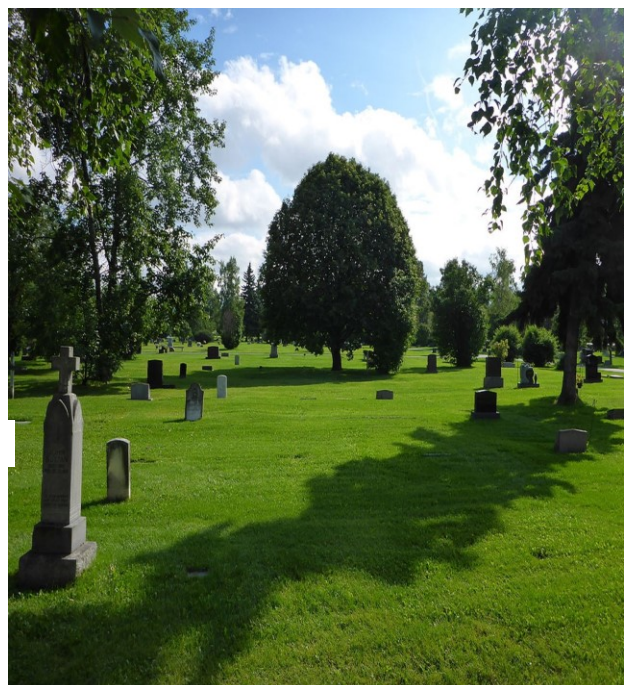
今年子夜彌撒參禮教友眾多，投影螢幕實況廣播教宗方濟各在羅馬開啟禧年聖門時，堂區的國語組、大專青年組及聖佳播分別以國語、英語及粵語唱出禧年主題曲，加上青年樂隊伴奏，氣氛莊嚴隆重。在聖誕話劇扮演聖母的女孩，還手抱嬰孩耶穌給阮神父放在馬槽裏。耶穌的降生，給我們無限的希望。



安息主懷通功代禱

楊方兆儂姊妹，國語組教友，于2024年12月21日蒙主寵召，享年88歲。

懇請主內弟兄姊妹，為亡者代禱。求主賜以永安及永光照之，息止安所。





上主日&聖誕奉獻：\$33,324



THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



亞省中文學校 The Chinese Academy

亞省教育廳認可
亞省最大的祖裔語言學校
華文教育示範學校
加拿大註冊慈善機構



註冊或了解詳情

唯一與卡城公立教育局合作，提供 International Baccalaureate (IB) 中文課程的學校
高中每年級 5 學分，共可獲亞省教育廳 15 個高中學分，中文成績可用作報讀大學

- 普通話及粵語課程 (設有獎學金和助學金)
 - 主流班: 三歲至十二年級 (高中 IB 中文及 AP 中文輔導課程)
 - 初學者中文班 Chinese as a Second Language: 一至十二年級 (高中 IB 普通話初學者班)
 - 高中函授課程 Independent Studies
- 興趣班: 網上英文輔導、網上雅思培訓、數學輔導、羽毛球、親子中文唱遊
- 成人班: 交誼舞、健康舞、武式太極拳健身、普通話、粵語、中醫養生



校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm
Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9:30 am - 5 pm 星期五 Friday 9:30 am - 12:30 pm

電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級普通話、粵語語文老師及興趣班導師 請電郵履歷至本校，合則約見



電話: 403-277-3888



St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School



天主教聖保祿中英文幼兒園



園址: 202-204, 28th Ave. Calgary, AB T2E2B1



Registry Express

Our Services Include:

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR (Personal Property Registration & Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

Tel: 403-282-3820

North Hill Centre Mall
#1841, 163214 Avenue N.W.



LEARNING CENTRE

- ❖ **Subjects:** Math & Sciences (Physics, Chemistry, Calculus),
- ❖ **Students:** tutor students from Gr.-6 University 2nd year
- ❖ **Contact #** 403-284-3111



李子豪 | 新房定制 二手房買賣
卡爾加里專業地產經紀



Cell: 403-926-9938

贏在專業，勝在盡心

微信號：zzzihao666



馮栢明

PETE FUNG CIP, FCIP, CRM
Team Lead / Insurance Broker

Direct / 手機 (403) 850 - 2883

Email: pete.fung@insureline.com

Website: www.clearcutinsurance.ca

Address: 1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2

Office: (403) 455 - 2260 Fax: (780) 487 - 8770

卡誠保險

Insureline



保險專才為你服務



FORMULA
AUTO SERVICES LTD
方程式
汽車服務有限公司

- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

Ken Chhan

Tel: 403-291-0801

手機: 403-650-6502

[A] : 4623-12St N.E

Formula.evelyn@gmail.com

Jewels By Lisa

- ♥ Custom Design
專營珠寶鑽石代客設計
- ♥ Gemologist Appraisal
珠寶鑒定
- ♥ Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary
電話 403 277 8018
週三至週六 11:00 AM - 5:00 PM



Trustlin Accounting Services (Julie Lin)

Julie has over 10 years experience
in accounting field.
She offers Personal Tax Return and
Corporate Tax Return Services.
She also offers Bookkeeping and
Payroll Services.

有意者請联系: 王先生 (William Wang)
or 林女士 (Julie Lin)

电话: (403) 483 -8809
or (403) 456-6527 (英语, 国语)

邮箱: julie@trustlinaccounting.ca



Olive Medical Clinic

Effective June 01, 2021

Dr. John Poon Medical Clinic
Will be relocated to

Olive Medical Clinic

潘振鵬醫生診所將於
2021年6月1日
搬遷新址

Address:
地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone:
電話: 403-276-8866



LS

**Chartered Professional
Accountant**

梁思樂會計事務所

Shirly Leung CPA, CGA

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403-287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com



真善美旅行社

GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD

SPECIALIZING IN CRUISES

國際遊輪協會特許高級遊輪
專業顧問

ECC, MCC, ACC

電話/Tel: 403-263-4033

電子郵件/Email: gogotravel@yahoo.com



駕駛學校



DRIVING SCHOOL INC.

IVAN & JENNY LAI

Instructors

教練

英語 - 粵語 - 國語

Automatic & Manual

Jenny: 403-667-1877 自動 & 手動 擋 Ivan: 403-540-4554



Certified Home Inspection

Inspected once, inspected right.

馬先生

專業房屋檢查

註冊驗屋師

Anthony Ma

Certified Master Inspector, CMI

Mold Inspector

403.629.6338

Mr.Anthony.Ma@gmail.com

英國粵語

English, Mandarin, Cantonese



Patrick Yan

Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.

慧妍髮型屋

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 / Tue - Fri : 10 Am to 6Pm

星期六 / Saturday : 9Am to 6Pm

星期日 / Sun : 9 Am to 4Pm

720 Edmonton Tr. N.E

Tel: 403-230-1628

(由 C-Train 站乘搭5號巴士
北上直達7 Ave NE 落車)

North Calgary Location
3625 12 Street NE ♦ 403-879-8834
(Just 10 minutes from Our Lady of
Perpetual Help Church)

South Calgary Location
5502 2 Street SW ♦ 403-265-1199

Services and Prices Online

Catholic Family Owned



EVAN J. STRONG

FUNERAL SERVICES

www.evanjstrong.com

❖ 服務殯儀

❖ 經驗老練

❖ 豐儉由人

❖ 保證滿意



Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 • 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403818-9975



McInnis & Holloway
Funeral Homes

PROUD TO SERVE THE CATHOLIC COMMUNITY
403-243-8200 info@mhfh.com



Chapel of the Bells
2720 Centre Street North

Park Memorial
5008 Elbow Drive S.W.

Fish Creek
14441 Bannister Road S.E.

Eastside Memorial
5388 Memorial Drive N.E.

Crowfoot
82 Crowfoot Circle N.W.

Deerfoot South
12281 40 Street S.E.

Heritage
1708 16 Avenue N.W.



LEYDEN'S FUNERAL HOME

CALGARY CHAPEL

**Funeral Home Cremation
And Reception Centre**

304 – 18 Avenue SW
www.leydens.com

*Over 75 Years of Service
In Our Catholic Community*

Tel : 403-228-4422

禮頓殯儀館

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403- 818- 9975